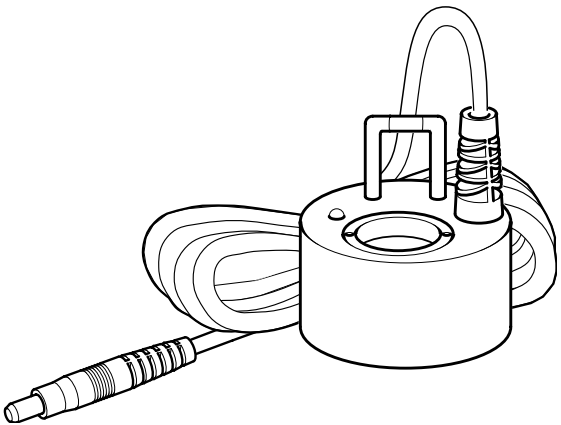
MINI-NEBLER
MINI-DIFFUSER
MINI-DIFFUSEUR

Gebrauchsanleitung (D)
Operating Instructions (GB)
Mode d'emploi (F)



CE Art-Nr. 10071

INHALT · CONTENTS · CONTENU

DEUTSCH 3-9
ENGLISH 10-16
FRANÇAIS 17-23
GARANTIEKARTE · WARRANTY CARD · CARTE DE GARANTIE 24

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH! - LIEFERUMFANG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des **MINI-NEBLERS**. Sie haben ein Nebelgerät erworben, mit dem Sie Wasserspielen stimmungsvolle Effekte verleihen und ein angenehmes Raumklima erzielen können.

Der **MINI-NEBLER** zerstäubt mit Ultraschall-Technik Wasser und erzeugt dadurch echten Wassernebel.

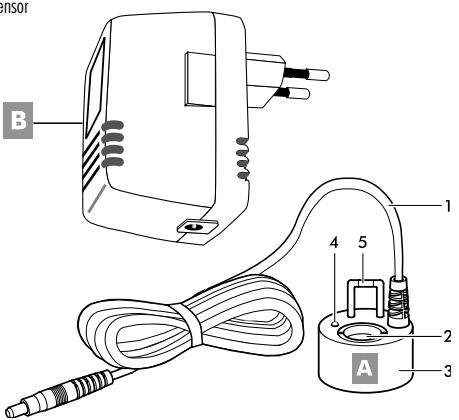
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch!

LIEFERUMFANG

A **MINI-NEBLER** bestehend aus:

1 Zuleitung
2 Nebelmembran aus Keramik
3 Messinggehäuse vernickelt
4 Kontrollampe
5 Wasserstand-Kontrollsensor

B **Netzgerät**



INBETRIEBNAHME

Plazieren Sie den **MINI-NEBLER** so in Ihrem Wasserspiel, daß das Wasser mindestens den Wasserstand-Kontrollsensor überdeckt. Am besten funktioniert er, wenn der obere Teil des Wasserstand-Kontrollsensors 5 - 30 mm unter Wasser ist.

Schließen Sie dann das dazugehörige Netzgerät an die Zuleitung des **MINI-NEBLERS** und an eine geeignete Netzsteckdose an.

Die optimale Leistungsfähigkeit wird erreicht, wenn

- die Zuleitung vom Nebelgerät zum Netzgerät vollständig abgerollt ist und
- das Wasser Raumtemperatur hat.

Wenn die Kontrollampe am **MINI-NEBLER** aufleuchtet, ist das Gerät in Betrieb und erzeugt Wassernebel.

Der **MINI-NEBLER** zerstäubt pro Betriebsstunde ca. 90 ml Wasser.

Sobald der Wasserstand unter den Mindestpegel des Wasserstand-Kontrollsensors fällt, schaltet sich der **MINI-NEBLER** automatisch aus. Die Kontrollampe leuchtet dann mit halber Lichtstärke.

Die Nebelmembran hat eine begrenzte Lebensdauer und muß in periodischen Abständen ersetzt werden. Der Austausch muß spätestens dann vorgenommen werden, wenn trotz aufleuchtender Kontrollampe kein Nebel mehr erzeugt wird.

Tipp: Als Garantie für eine lange Lebensdauer ihres **MINI-NEBLERS** empfehlen wir das richtige Zubehör.
Das **regiles®** Wasserfiltersystem Artikelnummer 59000
Es enthärtet und entkalkt das Wasser.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Beachten Sie beim Gebrauch des **MINI-NEBLERS** folgende Vorschriften:

- Der **MINI-NEBLER** darf nur mit dem mitgelieferten Original-Netzgerät und nur im Innenbereich (trockene Räume) betrieben werden.
- Das Netzgerät muß unter allen Umständen trocken gehalten werden.
- Ziehen Sie vor dem Berühren oder dem Entfernen des **MINI-NEBLERS** aus dem Wasser immer erst den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie keine Körperteile wie beispielsweise Finger in die Wasserfontäne des Nebelgerätes, da dies lokale Schmerzen verursachen kann.
- Weisen der **MINI-NEBLER**, die Zuleitung oder das Netzgerät mechanische Schäden auf, darf das Gerät nicht mehr betrieben werden.
- Achten Sie darauf, daß im Umkreis von 50 cm des **MINI-NEBLERS** keine wasserempfindlichen Gegenstände stehen, da vereinzelt Wasserspritzer austreten können.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den **MINI-NEBLER** für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen wollen.
- Um Kalkrückstände am Gerät und ein vorzeitiges verkalken der Membran zu vermeiden empfehlen wir destilliertes Wasser zu verwenden oder das **regiles® Wasserfiltersystem**. Falls der Wasserstandssensor bei destilliertem Wasser nicht anspricht fügen Sie bitte eine geringe Menge Leitungswasser bei.
- **Um Kalk- und Keimbildung vorzubeugen müssen die Glasschale sowie die Nebeltechnik regelmäßig gründlich gereinigt werden. Außerdem empfehlen wir die Geräte nur mit dem regiles® Wasserfiltersystem sowie regiles® Nebler-Spezial zu betreiben.**
- Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers Waterpower.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften verursacht werden, sowie für Schäden an Pflanzen und Tieren übernehmen wir keine Haftung.

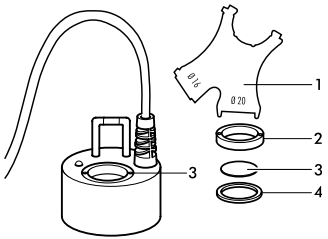
Duftöl

Sie können dem Wasser geringe Mengen Duftöl beifügen (2 bis 3 Tropfen).

Wichtig: Duftöl Lemongras nicht verwenden, da das Neblergehäuse und die Membrane angegriffen werden können.

MEMBRANWECHSEL

1 Spezialschlüssel
2 Gewindering
3 Nebelmembran
(dunkler Kreis nach unten)
4 Gummidichtung (weiß)



Die Nebelmembran ist ein Verschleißteil. Ihre Lebensdauer hängt von verschiedenen Faktoren wie Betriebsdauer, Wasserhärte, Wasserreinheit etc. ab. Sobald der Nebeleffekt nachläßt oder ausfällt, muß die Nebelmembran ausgewechselt werden. Diese erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler (S.7). Zum Auswechseln verwenden Sie den im Lieferumfang des **MINI-NEBLER** enthaltenen Spezialschlüssel.

Ziehen Sie den Stecker des Netzgerätes aus der Steckdose. Nehmen Sie den **MINI-NEBLER** aus dem Wasser und entfernen Sie eventuell die Kalkablagerungen im Bereich der Nebelmembran mit Essigwasser (am besten das ganze Gerät ca. 1 Stunde in Essigwasser einlegen). Vor dem Aufschrauben des Gewinderinges muß das Gerät absolut trocken sein.

Den Gewindering (**2**) mit Hilfe des Spezialschlüssels (**1**) nach links gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen. Anschließend die Membran (**3**) oder deren Bruchstücke herausnehmen. Falls nötig, verwenden Sie dazu einen kleinen Schraubendreher.

Achtung, die Nebelmembran ist empfindlich!

Setzen Sie die neue Membrane (**3**) richtig ein (Fläche mit dunklem Kreis nach unten). Schrauben Sie den Gewindering (**2**) wieder vorsichtig im Uhrzeigersinn handfest zu.

Ihr **MINI-NEBLER** ist nun wieder einsatzbereit.

TECHNISCHE DATEN

MINI-NEBLER

Leistungsaufnahme	24 VA
Betriebsspannung	24 V AC
Wassertemperatur	+ 5° bis + 55° C
Wassermindestniveau	45 mm
Gehäuse	Messing vernickelt

EMV überprüft nach EN 50081-1 und EN 50082-1

Netzgerät

Eingangsspannung	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung	24 V AC
Ausgangsleistung	24 VA
Schutz	gegen Überlastung und Übertemperatur gesichert
Gebaut nach EN 60 742	geprüft

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Als Ersatzteil zum **MINI-NEBLER** sind erhältlich:

Ersatzmembrane 1er Set	40035
Ersatzmembrane 3er Set	40058
Netzgerät 24 V	40077
MINI-Nebler ohne Trafo	40078
Spezialschlüssel	40003

Als Zubehör zum **MINI-NEBLER** sind unter anderem erhältlich:

Spritzschutz Glaskegel, klein	40016 (blau), 40017 (weiß)
Spritzschutz Glaskegel, groß	40040 (blau), 40041 (weiß)
Spritzschutz Edelstein	40037
Spritzschutz Glastier Pinguin	40080
Spritzschutz Glastier Delfin	40081
Spritzschutz Glastier Schwan	40084
regiles® Wasserfiltersystem	59000
regiles® Filterpatronen	59001
regiles® Nebler-Spezial	59030

Alle Ersatzeile und Zubehörteile erhalten Sie über Ihren Fachhändler.

MÖGLICHE STÖRUNGEN/ FEHLERBESEITIGUNG

Kein Nebel -

Kontrollampe am **MINI-NEBLER** brennt nicht

- Prüfen Sie, ob das Netzgerät richtig angeschlossen ist. Falls trotz richtigem Anschluß die Kontrollampe nicht brennt, liegt ein Defekt vor. Senden Sie den **MINI-NEBLER** und das Netzgerät ein (siehe Garantiebedingungen).

Wenig/ kein Nebel -

Kontrollampe am **MINI-NEBLER** brennt

- Der schwarze Wasserstand-Kontrollsensor muß sich mindestens 5 mm unter der Wasseroberfläche befinden. Bauen Sie die Membran aus und entkalken Sie diese gemäß den Angaben beim „Membranwechsel".

Falls die Membran keine sichtbaren Beschädigungen aufweist, bauen Sie diese wieder ein.

Erzeugt der **MINI-NEBLER** keinen Nebel, ersetzen Sie die Membran durch eine neue.
Wird immer noch kein Nebel erzeugt, senden Sie das Gerät ein (siehe Garantiebedingungen).

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Gerät übernimmt der Hersteller eine Garantie von 24 Monaten, gerechnet ab Verkaufsdatum des Händlers.

Innerhalb der Garantiezeit beseitigt der Hersteller unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, durch Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes.

Von der Garantie ausgenommen sind die Nebelmembran sowie Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind.

Die Garantie umfaßt nicht Verbrauchsmaterialien und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen.

Senden Sie im Garantiefall bitte das komplette Gerät (**MINI-NEBLER** und Netzgerät) zusammen mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte und dem Kaufbeleg ein.

Bitte beachten Sie das nur freigemachte Sendungen angenommen werden!

Garantieansprüche richten Sie bitte direkt an:

Waterpower
Karlsruher Straße 7-9

D-78048 VS-Villingen

Telefon +49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 15
Fax +49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 80
E-mail: info@waterpower-gmbh.de

CONGRATULATIONS!

Congratulations on purchasing your **mini-nebuliser**. You have acquired a nebuliser which allows you to create fascinating effects in water plays and a pleasant room climate.

The **mini-nebuliser** uses ultrasound technology to atomize water and create genuine mist.

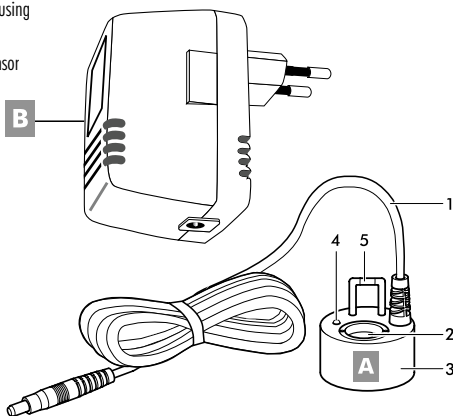
Please read these operating instructions carefully before using the mini-nebuliser!

COMPONENTS

A Your **mini-nebuliser** includes:

1 Connecting cable
2 Ceramic mist membrane
3 Nickel-plated brass housing
4 ON/OFF indicator
5 Water-level control sensor

B Adaptor



OPERATION

Place the **mini-nebuliser** in your water play and ensure that the water covers at least the water-level control sensor. The nebuliser works best when the top of the water-level control sensor is 5 to 30 mm below the surface.

Connect the transformer to the connecting cable of the **mini-nebuliser** and plug it into a suitable wall socket. For optimum performance, please ensure that

- the connecting cable from the nebuliser to the transformer is fully unrolled and
- the water is at room temperature.

When the ON/OFF indicator is lighting, the maxi-nebuliser with 3 membranes is operating and producing mist. The **mini-nebuliser** diffuses about 90 ml of water per hour.

If the water level falls below the minimum level, the water level sensor automatically turns the **mini-nebuliser** off and the ON/OFF indicator light burns at half strength.

The ceramic membrane has a limited lifespan and will need to be replaced now and then. It must be replaced at the latest when the ON/OFF indicator is lighting, but the device is not producing mist.

Tip: To ensure long life span for your mini-nebuliser, we recommend to use the right accessory.
The water-filter system **regiles®** article no. 59000
softens and decalcifies the water.

FOR YOUR SAFETY

Please note the following when operating your **mini-nebuliser:**

- The **mini-nebuliser** should be operated only with the original power pack included in delivery and only indoors in dry areas
- The transformer must be kept dry at all times.
- Always remove the transformer from the mains before touching the **mini-nebuliser** or removing it from the water.
- Do not put any part of the body, f. ex. a finger, into the fountain of the **mini-nebuliser**, as this can be quite painful.
- Do not use the device if the **mini-nebuliser**, the connecting cable or the transformer show any signs of damage.
- To avoid damage from spray, keep water-sensitive objects at least 50 cm from the **mini-nebuliser.**
- If you do not want to use the **mini-nebuliser** for a long time, disconnect it from the mains.
- To prevent lime deposits at the device and premature calcification of the membrane, we recommend to use distilled water or the **water-filter system regiles®**.
- **To prevent germ formation, the glass bowl and the mist-making technology must regularly be cleaned thoroughly. Furthermore we recommend to use the devices only with the water-filter system regiles® and with the nebuliser special regiles®.**
- Use only original spare parts of the producer **Waterpower**.

We accept no liability for damage caused by incorrect use of the device or for damage caused by the device to plants or animals.

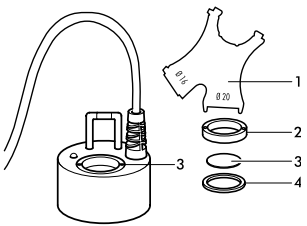
Aromatic oils

You can add a few (2 or 3) drops of aromatic oil to the water.

Important: Do not use aromatic oil "Lemon herb" because this might damage the nebuliser casing and the membrane.

EXCHANGING THE MEMBRANE

1 Membrane key
2 Ring nut
3 Membrane
4 White rubber washer



The membrane is subject to wear. Its lifespan depends on a number of factors including operating time, water hardness, water purity and so on. The membrane needs to be exchanged once the mist effect begins to die down. Spare membranes can be ordered from your dealer (page 14). To exchange the membrane, use the special key delivered with your **mini-nebuliser**.

Disconnect the transformer from the mains. Remove the **mini-nebuliser**. from the water and descale the area around the membrane with water and vinegar, ideally by soaking the whole device for about 1 hour. The device must be completely dry before you unscrew the ring nut.

Unscrew the ring nut (**2**) screwing anticlockwise to the left with the key provided (**1**). Then remove the membrane (**3**) or membrane fragments. Use a small screwdriver if necessary.

Attention: The mist membrane is sensitive.

Insert the new membrane (**3**) correctly with the dark circle facing down. Screw the ring nut (**2**) carefully in a clockwise direction until firm.

Now the **mini-nebuliser** is ready to use again.

SPECIFICATIONS

MINI-NEBULISER

Voltage	24 VA
Power consumption	24 V AC
Water temperature	+ 5° bis + 55° C
Minimum water level	45 mm
Housing	Nickel-plated brass

EMV checked in accordance with EN 50081-1 and EN 50082-1

Transformer

Input voltage	230 V ~ 50 Hz
Output voltage	24 V AC
Output	24 VAC
Safety	Protected against overload and overheating
Built in accordance with EN 60 742	exained

SPARE PARTS - ACCESSORIES

The following spare parts are available for the mini-nebuliser:

Set of 1 spare membranes	40035
Set of 3 spare membranes	40058
Adaptor 24 V	40077
Mini-nebuliser without transformer	40078
Special key	40003

Accessories available for the mini-nebuliser include:

Spray guard „glass cone", small	41006 blue, 41007 white
Spray guard „glass cone", big	41006 blue, 41007 white
Spray guard „gem"	40037
Spray guard "glass animal" Penguin	40080
Spray guard "glass animal" Dolphin	40081
Spray guard "glass animal" Swan	40084
regiles® Water filter system	59000
regiles® filter cartridge	59001
regiles® nebuliser special	59030

All spare parts and accessories are available from your dealer.

POSSIBLE FAULTS/ERROR ELIMINATION

No mist -

ON/OFF indicator on **mini-nebuliser** is not lighting

- Check that the transformer is properly connected. If the transformer is properly connected and the ON/OFF indicator is not lighting, the **mini-nebuliser** is defective and you should bring it and the transformer to your dealer (see warranty).

Little or no mist -

ON/OFF indicator on the **mini-nebuliser** is lighting

- The black sensor must be at least 5 mm below the surface of the water. Remove the membrane and descale as described in "Exchanging the membrane".

If the membrane shows no signs of damage, replace it correctly.

If the **mini-nebuliser** doesn't produce mist, replace the membrane with a new one. If the nebuliser still fails to produce mist bring it to your dealer (see warranty).

WARRANTY

Your **mini-nebuliser** is guaranteed for a period of 24 months after the date of purchase.

Within the warranty period, the producer undertakes to repair or exchange free of charge all components which fail to operate as a result of defects in manufacture or materials.

The warranty excludes:

- the membrane, mist
- the bulb
- the consumption materials,
- damage due to incorrect use, to wear-and-tear and to intervention on the part of third,
- defects that do not significantly affect the value or the performance of the device.

To make a claim under this warranty, please return the complete device (**mini-nebuliser** and transformer) together with proof of purchase and the warranty form correctly filled out.
Only returns with carriage paid can be accepted.

Please address your warranty claims to:

Waterpower
Karlsruher Straße 7-9
D-78048 VS-Villingen
Telephone +49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 15
Fax +49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 80
E-mail: info@waterpower-gmbh.de

FÉLICITATIONS!

Nous vous félicitons d'avoir fait l'achat du **mini-nébuliseur**. Vous avez acquis un nébuliseur avec lequel vous pouvez créer des effets pleins d'ambiance dans votre jeu d'eau et un climat intérieur agréable.

Le **mini-nébuliseur** utilisant une technique à ultra-sons vaporise de l'eau et produit ainsi un véritable nuage.

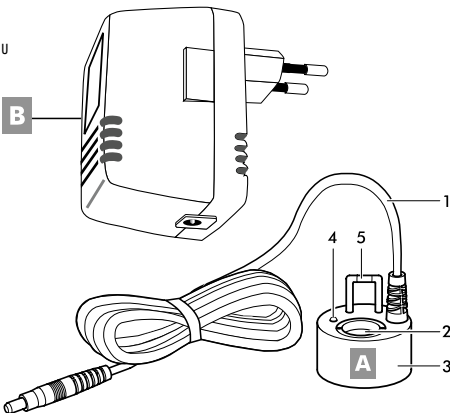
Veuillez lire attentivement et complètement ce mode d'emploi avant la mise en service!

ÉQUIPEMENT

A **Le mini-nébuliseur se compose de:**

1 Câble d'amenée
2 Membrane de vaporisation en céramique
3 Boîtier en laiton nickelé
4 Lampe témoin
5 Détecteur de niveau d'eau

B **Transformateur**



MISE EN SERVICE

Posez le **mini-nébuliseur** de telle façon dans votre jeu d'eau que l'eau couvre au moins le détecteur de contrôle du niveau d'eau. Il fonctionne d'autant mieux quand la partie supérieure du détecteur de niveau d'eau se trouve de 5 à 30 mm sous l'eau.

Raccorder alors le transformateur au câble d'amenée du **mini-nébuliseur**, puis à une prise appropriée. La capacité de rendement optimum est obtenue quand

- le câble d'amenée du nébuliseur au transformateur est complètement déroulé et
- l'eau est à la température de la pièce.

Lorsque la lampe-témoin du **mini-nébuliseur** est allumée, l'appareil est en service et produit du brouillard. Le maxi-nébuliseur de 5 membranes produit environ 90 ml d'eau par heure de service.

Le **mini-nébuliseur** s'arrête automatiquement dès que le niveau de l'eau dans la fontaine tombe au-dessous du niveau minimum du détecteur de niveau d'eau. L'intensité lumineuse de la lampe-témoin baisse alors de moitié.

La membrane de vaporisation a une durée de vie limitée et doit être remplacée à intervalles de temps réguliers. Le remplacement doit être effectué au plus tard quand la production de brouillard s'arrête, alors que la lampe-témoin est encore allumée.

Conseil: Pour assurer une longue durée de vie pour votre mini-nébuliseur, nous recommandons d'utiliser l'accessoire approprié.
Le système de filtrage d'eau **regiles®** no. d'article 59000
ramollit et décalcifie l'eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respecter les instructions suivantes lors de l'utilisation du **mini-nébuliseur**:

- N'utiliser le **mini-nébuliseur** qu'à l'intérieur (atmosphère sèche) et seulement avec le transformateur d'origine fourni.
- Le transformateur, dans tous les cas, doit être maintenu au sec.
- Débrancher tout d'abord le transformateur, avant de toucher ou de retirer **mini-nébuliseur** de l'eau.
- N'introduire aucune partie du corps, un doigt par exemple, dans la fontaine du **mini-nébuliseur**, celui-ci pouvant provoquer des douleurs locales.
- Si le **mini-nébuliseur**, le câble d'amenée ou le transformateur présentent des détériorations, mettre l'appareil hors service!
- Des gouttelettes d'eau pouvant être dispersées, faites bien attention à ce que des objets sensibles à l'eau soient placés à une distance de 50 cm du **mini-nébuliseur**.
- Débranchez l'appareil, si vous désirez interrompre pour un long temps le fonctionnement du **mini-nébuliseur**
- Pour empêcher des dépôts calcaires à l'appareil et la calcification anticipée de la membrane, nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée ou le **système de filtrage d'eau regiles®**. Si le détecteur de niveau d'eau ne réagit pas à l'eau distillée, ajoutez un peu d'eau du robinet.
- **Pour empêcher une germination, il faut nettoyer la vasque en verre et la technologie de nébulisation à fond régulièrement. En outre nous recommandons d'utiliser les appareils seulement avec le système de filtrage d'eau regiles® et avec le nebuliser special regiles®.**
- N'utiliser que des pièces de rechange du fabricant **Waterpower**.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages qui résulteraient d'un non-respect des consignes de sécurité ainsi que pour des dommages causés à des plantes ou à des animaux.

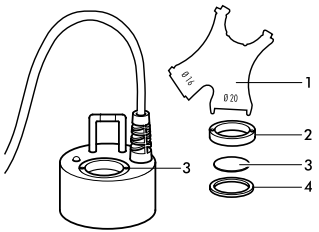
Huile odorante

Vous pouvez ajouter un peu (2 ou 3 gouttes) d'huile odorante à l'eau.

Important: N'utiliser pas l'huile odorante "Herbe de limon" parce que cela pourrait endommager le boîtier du nébuliseur et la membrane.

REMPLACEMENT DE LA MEMBRANE

1 Clé spéciale
2 Bague filetée
3 Membrane de vaporisation (cercle plus foncé vers le bas)
4 Joint en caoutchouc noir



La membrane de vaporisation est une pièce qui s'use. Sa durée de vie dépend de différents facteurs comme par ex. la durée d'utilisation, la dureté et la pureté de l'eau, etc.. La membrane doit être changée aussitôt que le nuage de brouillard diminue d'intensité ou disparaît. Cette membrane est vendue chez les spécialistes (page 21). Pour la remplacer, utiliser la clé spéciale livrée avec l'équipement du **mini-nébuliseur**.

Débrancher le transformateur. Retirer le **mini-nébuliseur** de l'eau, puis enlever le dépôt calcaire se trouvant sur la membrane avec du vinaigre (de préférence, placer l'appareil entier une heure environ dans du vinaigre). L'appareil doit être complètement sec avant le dévissage de la bague filetée.

Enlevez la bague filetée (**2**) à l'aide de la clé spéciale (**1**) en tournant à gauche en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Après cela enlevez la membrane (**3**) ou ses fragments. Si nécessaire, utiliser pour cela un petit tournevis.

Attention: La membrane est sensible.
Placez correctement la nouvelle membrane (**3**) (côté avec cercle foncé vers le bas). Vissez la bague filetée (**2**) dans le sens des aiguilles d'une montre de nouveau jusqu'à ce qu'il soit ferme.

Maintenant le **mini-nébuliseur** est à nouveau prêt à fonctionner!

DONNÉES TECHNIQUES

MINI-NÉBULISEUR

Alimentation	24 VA
Tension de fonctionnement	24 V AC
Température de l'eau	+ 5° bis + 55° C
Niveau minimum de l'eau	45 mm
Boîtier	Laiton nickelé
CEM conforme aux normes EN 50081-1 et EN 50082-1	

Transformateur

Tension d'entrée	230 V ~ 50 Hz
Tension de sortie	24 V AC
Puissance de sortie	24 V AC
Protection	Garantie contre surcharge et élévation de température
Construit selon les normes EN 60 742	examiné

PIÈCES DE RECHANGE - ACCESSOIRES

Pièces de rechange disponibles pour le **mini-nébuliseur**:

Membrane de rechange, kit d'1	40035
Membrane de rechange, kit de 3	40058
Transformateur 24 V	40077
Mini-nébuliseur sans transformateur	40078
Clé spéciale	40003

Sont vendus, entre autres, pour le **mini-nébuliseur**:

Protection contre les projections d'eau „cône en verre", petite	40016 bleue, 40017 blanche
Protection contre les projections d'eau „cône en verre", grande	40040 bleue, 40041 blanche
Protection contre les projections d'eau „pierre précieuse"	40037
Protection contre les projections d'eau « animal en verre » Pingouin	40080
Protection contre les projections d'eau « animal en verre » Dauphin	40081
Protection contre les projections d'eau « animal en verre » Cygne	40084
regiles® Système de filtrage de l'eau	59000
regiles® Cartouche de filtrage	59001
regiles® nebuliser special	59030

Toutes les pièces de rechange et les accessoires sont vendus dans votre magasin spécialisé.

DÉRANGEMENTS POSSIBLES/DÉPANNAGE

Pas de brouillard -

La lampe-témoin du **mini-nébuliseur** n'est pas allumée

- Vérifier si le transformateur est bien branché. Un vice existe si, malgré un branchement correct, la lampe ne s'allume pas. Renvoyer le **mini-nébuliseur** et le transformateur (voir conditions de garantie).

Peu/pas de brouillard -

La lampe-témoin du **mini-nébuliseur** est allumée

- Le détecteur de niveau d'eau noir doit se trouver au moins 5 mm au-dessous de la surface de l'eau. Enlever la membrane et la détartrer en suivant les indications mentionnées sous „remplacement de la membrane".

Si la membrane ne présente pas de détériorations visibles, remettez-la en place.

Si le **mini-nébuliseur** ne produit pas de brouillard, remplacer la membrane par une nouvelle. Si malgré tout, le nébuliseur ne produit toujours pas de brouillard, renvoyer l'appareil (voir conditions de garantie).

CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant assure la garantie de cet appareil pendant 24 mois à compter de la date d'achat.

Durant ce temps de garantie de 24 mois, le fabricant prend en charge, à titre gracieux, tous les défauts provenant de vices de fabrication ou défauts de matériel: elle les répare ou remplace l'appareil défectueux.

La garantie exclut:

- la membrane de vaporisation,

- l' ampoule

- les matériaux de consomnation

- les dommages dus à une utilisation incorrecte, à l'usure ou à l'intervention d'un tiers et

- les défauts portant atteinte de façon peu importante à la valeur ou à l'utilité pratique de l'appareil.

En cas de garantie, envoyer l'appareil complet (**mini-nébuliseur** et transformateur) accompagné de la carte de garantie et de la facture.
Seuls les renvois port payé.

Adresser les réclamations au sujet de la garantie à:

Waterpower
Karlsruher Straße 7-9
D-78048 VS-Villingen
Téléphone: +49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 15
Fax +49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 80
E-mail: info@waterpower-gmbh.de

GARANTIEKARTE · WARRANTY CARD · CARTE DE GARANTIE

Garantie 24 Monate ab Verkaufsdatum
(Nur mit gültigem Verkaufsbeleg)

Warranty 24 months after the date of purchase
(only valid on presentation of the invoice)

Garantie 24 mois à compter de la date d'achat
(valable seulement sur présentation du bon d'achat)

Name · Name · Nom

Adresse · Address · Adresse

Telefon · Telephone · Téléphone

Beanstandung · Reasons · Raisons

Kaufdatum · Date of purchase · Date de l'achat

Fachhändler · dealer · Magasin

Datum · Date · Date

Unterschrift ·Signature · Signature

Die Nebelmembran ist ein Verschleißteil und nicht Bestandteil der Garantieleistung.
The membrane is subject to wear and not part of the warranty.
La membrane de vaporisation est une pièce d'usure n'entrant pas dans la garantie.

01-017-03 GOF 0412 - d/gb/f